

## EXPO

## EXPO

## EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

**Musée national de la Résistance** transitoire  
(128, rue de l'Alzette. Tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette,  
*ma. - di. 14h - 18h.*

**Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain**  
(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), Luxembourg, *lu., me., ve. - di. 11h - 19h, jeudi nocturne jusqu'à 23h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1.*

**Musée national d'histoire naturelle**  
(25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *me. - di. 10h - 18h, ma nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 1.11, 25.12, 1.1 et le lendemain matin de la nuit des musées. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.*

**Musée national d'histoire et d'art**  
(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.*

**Lëtzebuerg City Museum**  
(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et le 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

**Musée d'art moderne Grand-Duc Jean**  
(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 23h (galeries 21h). Jours fériés 10h - 18h. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.*

**Musée Dräi Eechelen**  
(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, *ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et 31.12, 1.1. Ouvert le 15.8 et 26.12 jusqu'à 18h.*

**Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg**  
(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg,  
*lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

**The Bitter Years**  
(château d'eau, 1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-303), Dudelange,  
*me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.*

**The Family of Man**  
(montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux,  
*me. - di. + jours fériés 12h - 18h.*



Sortez les loupes ! La « Biennale internationale du petit format papier » est encore jusqu'au 18 novembre à l'espace Beau Site à Arlon.

## Arlon (B)

**Biennale internationale du petit format de papier**

espace Beau Site (av. de Longwy, 321).  
Tél. 0032 478 52 43 58), *jusqu'au 18.11, lu. - ve. 9h - 18h30, sa. 9h30 - 17h. Ouvert le di. 4.11 15h - 18h. Fermé le je. 1.11.*

## Clervaux

**Henrik Spohler : The Third Day**

photographies, Schlassgaard (montée du Château. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 29.3.2019, en permanence.*

**Isabelle Graeff : Exit**

photographies, Échappée belle (pl. du Marché. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 27.9.2019, en permanence.*

**Kati Bruder: Wir anderen**

Fotografien, jardin du Bra'Haus (9, montée du Château. Tél. 26 90 34 96), *bis zum 16.5.2019, täglich.*

**Mårten Lange : Citizen**

photographies, jardin de Lélise (montée de l'Église), *jusqu'au 12.4.2019, en permanence.*

**Peter Bialobrzski: Heimat & die zweite Heimat**

Fotografien, Arcades II (montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96), *bis zum 17.9.2019, täglich.*

## EXPOTIPP

## EXPO

Le « Chi Fan », probablement l'œuvre la plus célèbre de Jean Mich.



SCULPTURE

## Jean Mich, sauvé de l'oubli

Frédéric Braun

**Le MNHA consacre actuellement une rétrospective au grand sculpteur Art nouveau.**

Le projet de Xavier Bettel de créer une galerie nationale d'art luxembourgeois a essuyé beaucoup de critiques, parfois injustifiées. Des destins comme celui de Jean Mich, sculpteur Art nouveau prolifique dont on ignorait jusqu'à récemment encore la date et le lieu de décès, illustrent une nouvelle fois que le Luxembourg n'est pas une terre aride et stérile, mais un pays sans passion, sans mémoire, amoureux du néant, mais d'un néant mortifère, un pays qui souffre d'un complexe d'infériorité tel qu'il nie les efforts de celles et ceux-là mêmes qui créent. Un musée aurait pour le moins le mérite de montrer que non, le Luxembourg n'est pas une prison et qu'il y a eu des singularités qui, avant nous, n'ont pas cédé sur leur désir.

Jean Mich naît à Machtum le 13 septembre 1871. Il est d'abord apprenti dans la menuiserie de son père. À l'âge de 23 ans, il part à Paris apprendre la sculpture. Il fréquente d'abord les cours de dessin pour adultes offerts par la Ville de Paris. Deux ans plus tard, il intègre les Beaux-Arts, où il suit les cours de Gabriel-Jules Thomas, Jean-Antoine Injalbert ou encore Félix Charpentier. Il habite d'abord au 88 boulevard de Port-Royal, mais change souvent

d'adresse, en moyenne tous les deux ans. Il expose pour la première fois au Salon des artistes français, en 1897 et l'année d'après au Luxembourg.

En 1900, il loue un grand atelier avec logement, avenue Gambetta dans le 20<sup>e</sup> arrondissement, mais deux ans plus tard emménage rue Campagne-Première, « le » rendez-vous des artistes de l'époque. On y trouve Modigliani, Max Jacob ou encore Rilke. Mich les a-t-il rencontrés ? Une chose est sûre, le Luxembourg semble avoir été pour lui une sorte de base arrière. Car c'est ici et non à Paris, semble-t-il, qu'il reçoit ses plus grosses commandes. Vitrail dans les escaliers du Cercle municipal, monument au compositeur Laurent Ménéger...

En 1910 pourtant, il part en Chine, avec son ami Eugène Ruppert, industriel luxembourgeois, employé de l'aciérie de Hanyang. Jean Mich y est chargé de réaliser le monument au défunt vice-roi. Il revient au Luxembourg la même année pour participer à l'Exposition universelle de Bruxelles. Un an plus tard, la révolution éclate en Chine. Le monument en hommage au vice-roi ne sera jamais réalisé. Eugène Ruppert et Jean Mich sont évacués à bord d'un navire autrichien. De retour au Luxembourg, il réalise les deux sculptures flanquant l'entrée principale du nouveau bâtiment de la Banque et caisse d'épargne de l'État.

Comme à Paris, Jean Mich change souvent d'adresse. En 1914, il réalise le bronze pour le monument en hommage à John « Hercule » Grün à Mondorf-les-Bains. Puis, la guerre éclate en Europe. Jean Mich partage sa vie entre Paris, Luxembourg et la Suisse. Lors d'un de ses déplacements en Helvétie, avec son ami sculpteur Auguste Trémont, il aurait même fait passer des documents secrets. Jean Mich, agent des Renseignements ?

En 1917, pendant que la boucherie se poursuit, il est à Nice. Très francophile, il réalise des médailles dont la vente doit revenir aux prisonniers de guerre français. Parcours singulier pour le fils d'un menuisier prussien, qui d'ailleurs semble avoir rompu avec les siens et son pays peu de temps après, apparemment parce qu'il n'a pas remporté le concours pour réaliser sa « Gëlle Fra ». Il crée alors à Paris, où il est retourné vivre définitivement, une entreprise de construction. En 1928, Jean Mich expose une dernière fois au Salon d'automne de Paris. Il décède à Arcueil, en 1932. Il est inhumé dans le caveau familial des Chabeau, mais la tombe a aujourd'hui disparu.

Jusqu'au 31 mars.

**Susan Barnett : Not in Your Face**

photographies, Arcades I (Grand-Rue. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 27.9.2019, en permanence.

**Differdange**

**Jhang Meis et Rol Steimes**

**NEW** sculptures et peintures, centre culturel Aalt Stadhaus (38, av. Charlotte. Tél. 58 77 1-19 00), du 25.10 au 10.11, lu. - sa. 10h - 18h.

**Dudelange**

**Alerte face à l'événement**

**LAST CHANCE** interventions artistiques, hall Fondouq (rte de Thionville), jusqu'au 28.10, sa. + di. 15h - 20h.

**Les univers photographiques de Michel Medinger**

Display01 & 02 au CNA (1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-1), jusqu'au 16.12, ma. - di. 10h - 22h.

« Tout comme le 'reportage' photographique de Romain Girtgen sur Michel Medinger, avec une reconstruction intéressante de la chambre noire de l'artiste au Display02, l'exposition vaut le coup, ne serait-ce que pour découvrir un des photographes les plus insolites du pays. » (lc)

**Thierry! D'Expo**

Pomhouse (1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24 1), bis den 30.12., Më. - So. 12h - 18h.

„Eine anekdotische Kult-Ausstellung, die es verpasst, das metaphorische Potenzial, das dem Thema innewohnt, auszuschöpfen. Das sollte interessierte Nostalgiker\*innen allerdings nicht davon abhalten, dort in Erinnerungen an die alten Zeiten zu schwelgen.“ (Marie-Paule Jungblut)

**Être d'ailleurs en temps de guerre (1914-1918)**

étrangers à Dudelange, Dudelangeois à l'étranger, Centre de documentation sur les migrations humaines (Gare de Dudelange-Usines. Tél. 51 69 85-1), jusqu'au 9.12, je. - di. 15h - 18h.

**Echternach**

**Les jeunes pour la paix et la citoyenneté**

photographies, galerie du lycée classique d'Echternach (ancienne abbaye. Tél. 72 87 15-100), jusqu'au 14.11, lu. - ve. 8h - 17h. Fermé les jours fériés.

## EXPO

## Esch

**Joy Clees,  
Sachin Kumar Enganati,  
Shiwa Ghassabei et  
Anna Rebecca Unterholzner :  
FOMO = DOMY**

installation, Université du Luxembourg, campus Belval, Maison du savoir (2, avenue de l'Université. Tél. 46 66 44-40 20), jusqu'au 10.12, lu. - ve. aux heures de bureau. Fermé les jours fériés.

**Martial Arts Meet Art**

**NEW** peintures et timbres, Théâtre d'Esch (122, rue de l'Alzette. Tél. 27 54 50 10), du 27.10 au 10.11, ma. - sa. 14h - 18h. Fermé les jours fériés.

Vernissage ce samedi 27.10 à 17h.

**Martine Deny :  
Espaces parallèles**

peintures, galerie Schlassgoart (bd Grande-Duchesse Charlotte. Tél. 54 73 83 40-8), jusqu'au 10.11, ma. - di. 15h - 19h.

**Mélanie Planchard et  
Martine Pinnel :  
Sea Dream Avenue**

photographies, galerie Terres Rouges - Kulturfabrik (116, rue de Luxembourg), jusqu'au 3.11, lu. - ve. 16h - 20h, sa. 14h - 20h.

La politique culturelle semble du moins avoir inspiré Rol Steimes, qui expose ses tableaux avec des sculptures de Jhang Meis à l'Aalt Stadhaus de Differdange du 25 octobre au 10 novembre.



## Eupen (B)

**Im Grunde ist es  
sehr pragmatisch**

**NEW** die Sammlungen von BPS22, Space Collection und Ikob im Dialog, Ikob (Rotenberg 12b. Tél. 0032 87 56 01 10), vom 31.10. bis zum 13.1.2019, Mi. - So. 13h - 18h.

Eröffnung an diesem Sonntag, dem 28.10. um 17h.

## Luxembourg

**Accra Shepp : The Windbook**

Bibliothèque nationale de Luxembourg (37, bd F. D. Roosevelt. Tél. 22 97 55-1), jusqu'au 31.12, ma. - ve. 10h - 19h, sa. 9h - 12h. Fermé les jours fériés.

**Alexei Alexander Izmaylov :  
Placid & Limpid :**

**3 a.m. Miracle, a Fragment**  
sculptures, peintures, textes et odeurs, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), jusqu'au 24.11, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.

**Amis-ennemis. Mansfeld et le  
revers de la médaille**

Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), jusqu'au 20.1.2019, ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé le je. 1.11.

Visites guidées les di. 28.10 (GB) et 4.11 (L/D) à 16h et le me. 31.10 (F) à 18h.

« (...) une exposition fort instructive sur une époque injustement méconnue - car trop complexe et difficile à intégrer dans le glorieux mythe national - qui vaut le détour. » (lc)

**André Depienne : Rock History**

peintures, galerie d'art contemporain Am Tunnel (16, rue Sainte-Zithe. Tél. 40 15-20 73), jusqu'au 31.3.2019, lu. - ve. 9h - 17h30, di. 14h - 18h.

**Annelys de Vet & Associates :  
Subjective Atlases**

design, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), jusqu'au 18.11, me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h. Fermé le je. 1.11.

Dans le cadre de la Biennale Design City LX.

**Art & Craft**

collection du Mudam, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 18.3.2019, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café). Jours fériés 10h - 18h.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

**Art déco au Luxembourg**

Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 4.11, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé le je. 1.11.

Visites guidées les di. 28.10 (F) et 4.11 (GB) à 16h.

**Art non figuratif**

peintures, illustrations et sculptures de Roger Bertemes, Théo Kerg, Joseph Probst, Lucien Wercollier et Luc Wolff, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00), jusqu'au 31.3.2019, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé le je. 1.11.

Visites guidées les ve. 18h (F), sa. 15h (GB) et di. 15h (D).

« Cette rétrospective à la Villa Vauban n'en est que plus indispensable, entre trésors cachés et perles reconnues. » (Christophe Chohin)

**Barthélémy Togo: Heimatlos**

**NEW** Malerei, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), vom 26.10. bis zum 6.1.2019, Di. - Sa. 11h - 18h und nach Vereinbarung.

**Confrontations -  
Un musée pour tous**

Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00), jusqu'au 3.2.2019, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé le je. 1.11.

Visites guidées les ve. 19h (F), sa. 16h (GB) et di. 16h (D).

Visite guidée interactive (3-6 ans) ce samedi 27.10 à 14h (sur inscription).

**Drama and Tenderness**

masterpieces of Flemish, Spanish and Italian baroque art from the Royal Museum of Fine Arts Antwerp, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), until 1.10.2019, Tue., Wed., Fri. - Sun. 10h - 18h, Thu. until 20h. Closed on Thu. 1.11.

« Si l'intérêt pour le baroque peut aujourd'hui sembler moindre que pour les périodes qui l'ont précédé ou suivi, cela ne veut pas dire que se replonger dans cette époque avec le contexte historique en tête ne pourrait pas avoir un effet éducatif. D'autant plus que certaines toiles sont vraiment extraordinaires de par leur finition technique, et rares à voir. Alors, si vous avez la nausée de notre époque, pourquoi ne pas se replonger dans le baroque ? » (lc)

**Filip Markiewicz :  
Celebration Factory**

arts plastiques, performance, musique, débat et fête, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), jusqu'au 9.12, me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h. Fermé le je. 1.11.

« Le touche-à-tout luxembourgeois d'origine polonaise Filip Markiewicz revient au Casino pour y exposer sa vision radicale du monde, dans une exposition intense et dérangeante. » (Christophe Chohin)

**Flora Mar : Daughter**

installation, Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, rue du Curé), jusqu'au 20.1.2019, en permanence.

## EXPO



Neuer Wilder des Neoexpressionismus: Albert Oehlen ist Teil der Mudam-Kollektion, die noch bis zum 7. April 2019 zu sehen sein wird.

### Florence Doléac : Minute papillon

objets, « Ratskeller » du Cercle Cité (rue du Curé. Tél. 47 96 51-33), jusqu'au 4.11, tous les jours 11h - 19h.

Visite guidée les sa. 27.10 (GB) et 3.11 (F) à 15h.

Dans le cadre de la Biennale Design City LX.

### Glänzende Aussichten

**LAST CHANCE** 99 Karikaturen zu Klimawandel, Konsum und Gerechtigkeit, centre Jean XXIII (52, rue Jules Wilhelm), bis zum 26.10., Fr. 9h - 17h.

### Handle with Care

créations en verre de 12 designers et artistes portugais, Camões - centre culturel portugais (4, pl. Joseph Thorn. Tél. 46 33 71-1), jusqu'au 3.12, lu. - ve. 9h - 17h30.

Dans le cadre de la Biennale Design City LX.

### Hella Jongerius et Louise Schouwenberg : Beyond the New

installations, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 13.1.2019, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café). Jours fériés 10h - 18h.

Visites guidées me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D) + 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D) + 16h (F). « Mat Boma a Bopa » - visite guidée pour grand-parents et leurs petits-enfants le lu. 29.10 à 15h.

Dans le cadre de la Biennale Design City LX.

### Intro Art brut

**LAST CHANCE** œuvres du collectif Dadofonic et de cooperationsART, Korschthaus Beim Engel (1, rue de la Loge. Tél. 22 28 40), jusqu'au 27.10, ve. + sa. 10h30 - 18h30.

### Jean Mich

**ARTICLE** sculpteur luxembourgeois à Paris, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 31.3.2019, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé le je. 1.11.

Visite guidée les di. 28.10 (L/D) à 15h et 4.11 (L/D) à 16h.

### Jeannot Lunkes : Œuvres récentes

peintures, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame. Tél. 47 55 15), jusqu'au 25.11, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

### Jeff Wall : Appearance

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 6.1.2019, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café). Jours fériés 10h - 18h.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

« Les œuvres de Wall traversent aussi les classes sociales et n'ont pas peur de la violence (...) C'est cela qui rend aussi son regard aussi universel, sa narration aussi empathique. » (lc)

### Jörg Döring et Go Jeunejean

peintures, galerie Schortgen (24, rue Beaumont. Tél. 26 20 15 10), jusqu'au 30.11, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

### Leit an der Stad - Luxembourg Street Photography, 1950-2017

Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), jusqu'au 31.3.2019, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé le je. 1.11.

Visites guidées les je. 19h. Visite guidée parents/bébés ce dimanche 28.10 à 10h30 (sur inscription).

### Menny Olinger, René Roeser, Rafael Springer et Ma Zagrzejewska : Drive a Mile on My Bike

**LAST CHANCE** céramiques, photographies et sculptures, D'Épicerie - pop-up gallery (134, av. du Dix Septembre), jusqu'au 31.10, sa. 15h - 17h + me. 18h - 20h.

### Michael Benson : Otherworlds

visions de notre système solaire, Musée national d'histoire naturelle (25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1), jusqu'au 6.1.2019, me. - di. 10h - 18h, ma. nocturne jusqu'à 20h. Fermé le je. 1.11.

Visites guidées le di. 4.11 (D) à 16h. Visites guidées avec la curatrice ce dimanche 28.10 (L) à 16h. Observations au télescope ce dimanche 28.10 à 14h et le sa. 3.11 à 20h (à la gare de Dippach).

### Miika Heinonen et Jeanine Unsen : Murmures

**LAST CHANCE** photographies, dans le cadre de l'Année européenne du patrimoine culturel - Heritage for Future, cloître Lucien Wercollier à Neimënster (28, rue Münster. Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 28.10, ve. - di. 11h - 18h.

### Peintures des années 1980 et 1990

collection Mudam, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 7.4.2019, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café). Jours fériés 10h - 18h.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

### Philomène Hoël : Show Me Love

performance vidéo, BlackBox du Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), jusqu'au 26.11, me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h. Fermé le je. 1.11.

### Raymond Bausch, Gigi Mariani et Sergio et Stefano Spivach

**NEW** peintures et bijoux d'art, Orfèe - galerie d'art (28, rue des Capucins. Tél. 22 23 25),

## EXPO

du 27.10 au 25.11, ma. - sa.  
10h30 - 12h30 + 14h - 18h.

Vernissage ce vendredi 26.10 à 18h.

**Roger Leiner**

**NEW** exposition commémorative de dessins, Valerius Art Gallery (2a, rue Wiltheim), du 26.10 au 17.11, me. - sa. 11h - 19h.

**Roland Schauls : Nouveaux caprices**

**NEW** peintures, galerie Clairefontaine, espace 1 (7, pl. de Clairefontaine. Tél. 47 23 24), du 26.10 au 22.12, espace 2 (21, rue du Saint-Esprit), du 25.10 au 24.11, ma. - ve. 10h - 18h30, sa. 10h - 17h.

**Schwarz Konscht**

imagerie des taques de cheminée (16e - 20e siècle), Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), jusqu'au 28.6.2019, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé le je. 1.11.

**Stan Douglas**

collection du Mudam, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 10.3.2019, je. - lu. 10h - 18h,

me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café). Jours fériés 10h - 18h.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

**Susumu Shingu : Spaceship**

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 6.1.2019, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café). Jours fériés 10h - 18h.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

« C'est simple comme un origami, beau comme un jardin japonais, mais cela ressemble beaucoup à une critique de l'époque, faite d'un trop-plein de matière et d'ostentation vulgaire. Tout le contraire de Susumu Shingu. » (Christophe Chohin)

**Thinking Ahead**

**NEW** group show, Erna Hecey Luxembourg (20C, bd Emmanuel Servais. Tél. 621 24 51 04), from 25.10 until 31.1.2019, Thu. + Fri. 14h30 - 19h30, Sat. 11h - 18h and by appointment

**Tomokazu Matsuyama : No Place like Home**

**LAST CHANGE** peintures, Zidoun & Bossuyt Gallery (6, rue Saint-Ulric. Tél. 26 29 64 49), jusqu'au 27.10, ve. 10h - 18h + sa. 11h - 17h.

**Urban Sketchers Luxembourg**

croquis urbains, en plein air (pl. Guillaume II), jusqu'au 31.12, en permanence.

**Waterkeyn & Welfringer : Too Drunk to Fuck**

animation typographique, Rotondes (rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07), jusqu'au 15.1.2019, lu. - je. + sa. 11h - 01h, ve. 11h - 03h, di. 11h - 19h.

**Yann Annicchiario : There Is No Place like This**

sculpture/installation lumière, Rotondes (rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07), jusqu'au 30.6.2019, lu. - je. + sa. 11h - 01h, ve. 11h - 03h, di. 11h - 19h.

**Mersch****Schrift und Bild im Dialog**

Über Literatur und Bildkünste in Luxemburg, Centre national de littérature (2, rue E. Servais. Tél. 32 69 55-1), bis zum 3.4.2019, Mo. - Fr. 9h - 17h

« Le CNL réussit à aller au-delà d'une trop évidente exposition de livres d'artistes pour suggérer les rapports entre arts graphiques et littérature. Un travail salutaire, à voir absolument pour celles et ceux qui se passionnent pour les arts en général et leur interaction en particulier. » (ft)

**Metz (F)****Antoine Bruy et Petros Efstathiadis**

**LAST CHANGE** photographies, Arsenal (3 av. Ney. Tél. 0033 3 87 74 16 16), jusqu'au 28.10, ve. + sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.

**Jean-Luc Vilmouth : Café Little Boy**

installation, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 7.1.2019, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h, à partir du 1.11 : me. - lu. 10h - 18h.

**La Monte Young et Marian Zazeela : The Well-Tuned Piano in The Magenta Lights 87 V 10 6:43:00 PM - 87 V 11 01:07:45 AM NYC (1964-73-81-présent)**

installation, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 7.1.2019, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h, à partir du 1.11 : me. - lu. 10h - 18h.

**L'aventure de la couleur**

œuvres phares du Centre Pompidou, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 22.7.2019, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h, à partir du 1.11 : me. - lu. 10h - 18h.

Visites guidées les sa. 27.10 et 3.11 à 11h, les di. 28.10 à 15h ainsi que le je. 1.11 à 15h et le ve. 2.11 à 11h. Visite en famille le je. 1.11 à 15h.

**Peindre la nuit**

la nuit dans la peinture moderne et contemporaine, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 15.4.2019, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h, à partir du 1.11 : me. - lu. 10h - 18h.

Visites guidées les sa. 27.10 à 15h et 3.11 à 11h, les di. 28.10 à 11h et 4.11 à 15h ainsi que le je. 1.11 à 11h et le ve. 2.11 à 15h.

**Splendeurs du christianisme**

arts et dévotions de Liège à Turin (10e - 18e siècle), Musée de la Cour d'or - Metz Métropole (2 rue du Haut Poirier. Tél. 0033 3 87 20 13 20), jusqu'au 27.1.2019, me. - lu. 9h - 12h30 + 13h45 - 17h. Fermé les jours fériés.

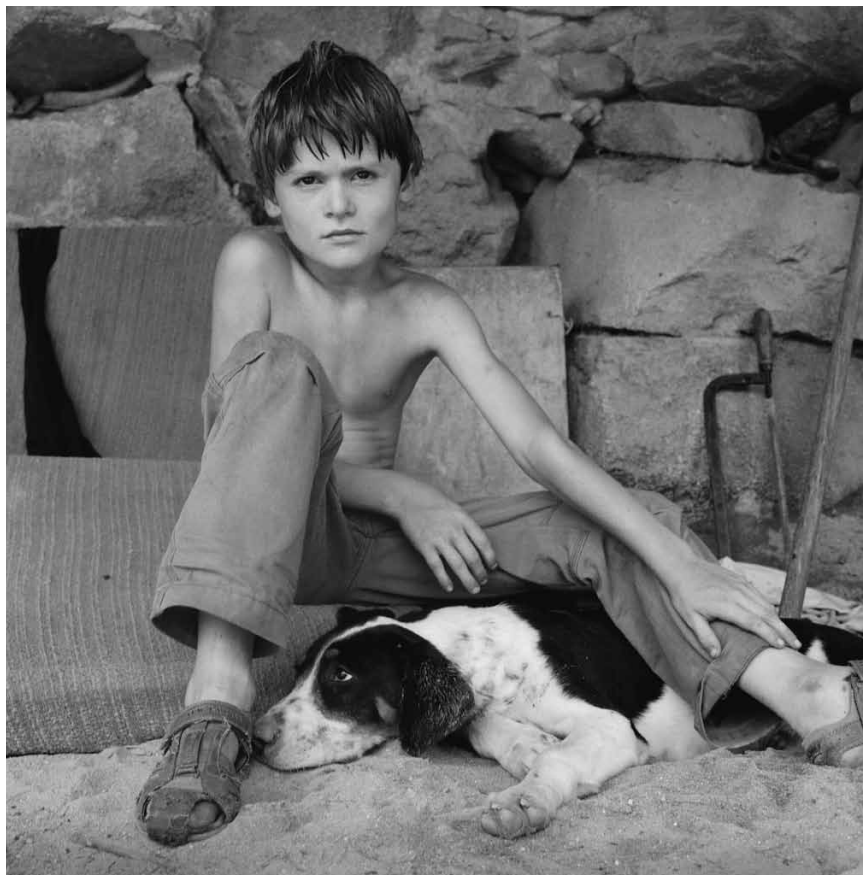
**Niederanven****Michel Demart**

peintures, Kulturhaus Niederanven (145, route de Trèves. Tél. 26 34 73-1), jusqu'au 9.11, ma. - sa. 14h - 17h.

**Oberkorn****Marc Henri Reckinger**

peintures, espace H2O (rue Ratterm. Tél. 58 40 34-1), jusqu'au 4.11, me. - di. 15h - 19h. Fermé le je. 1.11.

Les photographes et documentaristes Antoine Bruy et Petros Efstathiadis exposent à l'Arsenal de Metz encore jusqu'à ce dimanche 28 octobre.



## EXPO

## Remerschen

**Roswitha Grützke und Rob Krier:  
Der Mensch als Ausgangspunkt**

**LAST CHANCE** Gobelins und Skulpturen, Valentiny Foundation (34, rte du Vin), bis zum 28.10., Fr. - So. 14h - 18h.

## Saarbrücken (D)

**1718-2018:  
Wilhelm Heinrich von Nassau-Saarbrücken - Staatsmann - Feldherr - Städtebauer**

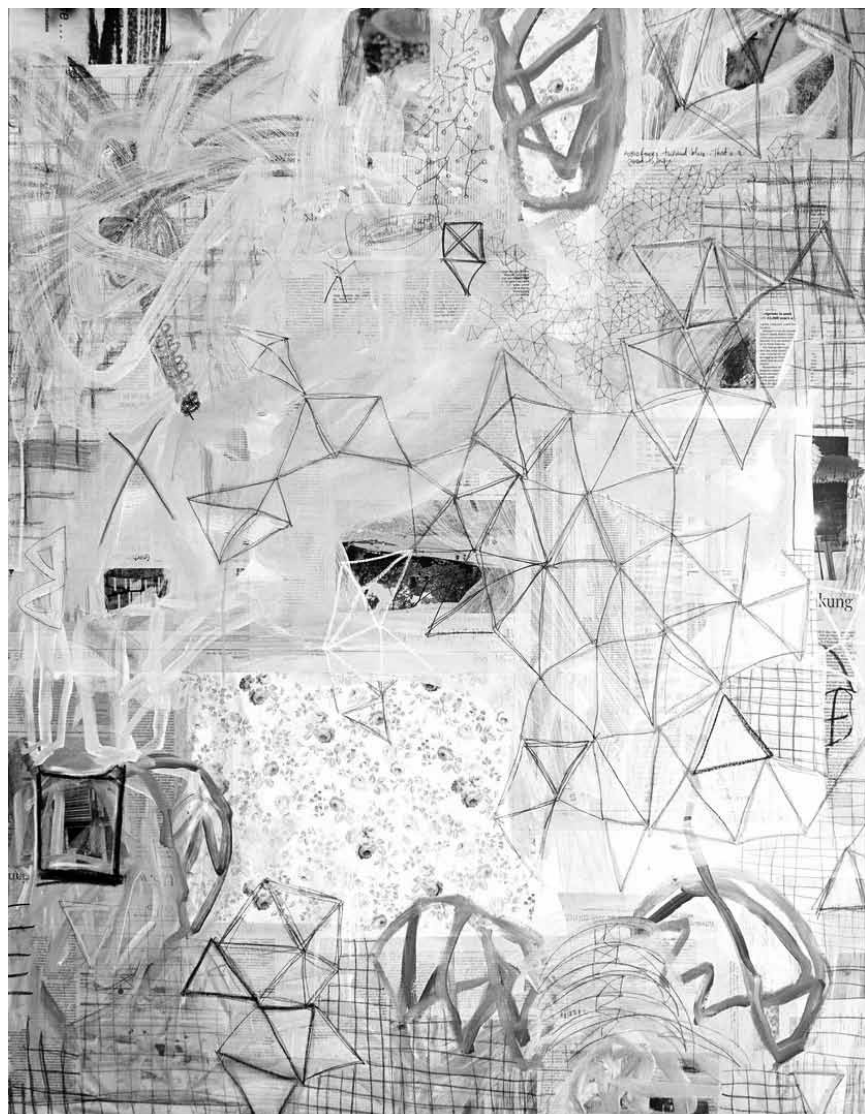
**NEW** Alte Sammlung des Saarlandmuseums (Schlossplatz 16), vom 27.10. bis zum 24.2.2019, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Orgelkunst-Matinée an diesem Sonntag, dem 28.10 um 11h30.

**Armin Rohr:  
Mir ist so komisch zumute,  
ich ahne und vermute**

Malerei, Galerie Neuheisel (Johannisstr. 3a. Tel. 0049 681 3 90 44 60), bis zum 3.11., Di. 10h - 16h, Do. 13h - 19h, Sa. 11h - 13h.

Techniques mixtes pour sensations inattendues : « Interlude », de Françoise Ley, à la galerie Ceysson & Bénétière, jusqu'au 10 novembre.

**Christina Kubisch:  
Electrical Mood**

Stadtgalerie Saarbrücken (St. Johanner Markt 24. Tel. 0049 681 9 05 18 42), bis zum 13.1.2019, Di. - Fr. 12h - 18h, Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.

**In the Cut -  
Der männliche Körper in der  
feministischen Kunst**

Gruppenausstellung, Stadtgalerie Saarbrücken (St. Johanner Markt 24. Tel. 0049 681 9 05 18 42), bis zum 13.1.2019, Di. - Fr. 12h - 18h, Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.

**Michael Riedel**

Rauminstallation, Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15. Tel. 0049 681 99 64-0), bis zum 31.3.2019, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

**Slevogt und Frankreich**

Werke von unter anderen Cézanne, Courbet, Delacroix, Slevogt und Van Gogh, Moderne Galerie des

Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15. Tel. 0049 681 99 64-0), bis zum 13.1.2019, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Öffentliche Führungen Sa. 15h und So. 11h + 15h.

Familienführung an diesem Samstag, dem 27.10. um 14h.

Führung in französischer Sprache Do. 1.11. um 16h + Sa. 3.11. um 16h.

## Schiffflange

**Dany Blasen a  
Martine Philippi:  
Konscht am Haff**

**LAST CHANCE** Molerei, Am Haff (2, av. de la Libération), bis den 28.10., Sa. + So. 15h - 19h.

## Strassen

**Fuelbox III**

**LAST CHANCE** œuvres de plus de 50 artistes, ancien garage Robert Grün & fils (242, rte d'Arlon), jusqu'au 28.10, ve. - di. 15h - 20h.

**Jill Michels: Offene Gestalten**

**LAST CHANCE** Zeichnungen, galerie A Spiren (203, rte d'Arlon. Tel. 31 02 62 456), bis zum 28.10., Fr. - So. 14h30 - 18h30.

## Trier (D)

**Daniel Jasser: Imago**

Gemälde, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90. Tel. 0049 651 97 63 840), bis zum 24.11., täglich 14h - 18h.

**Große Jahresausstellung 2018  
der Gesellschaft für bildende  
Kunst Trier e.V.**

**NEW** Galerie im 2. Obergeschoss der Tufa (Wechselstr. 4. Tel. 0049 651 7 18 24 12), vom 27.10. bis zum 18.11., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa., So. und Feiertage 11h - 17h.

Eröffnung an diesem Freitag, dem 26.10. um 20h.

**Karl Willems:  
Die Weite der Betrachtung**

Arbeiten aus drei Jahrzehnten, Stadtmuseum Simeonstift Trier (Simeonstr. 60. Tel. 0049 651 718-1459), bis zum 25.11., Di. - So. 10h - 17h.

**Sylvie Felgueiras:  
DNA-Portraits Mütter und  
Töchter**

**NEW** Fotografien, Galerie im 1. Obergeschoss der Tufa (Wechselstr. 4.

Tel. 0049 651 7 18 24 12), vom 27.10. bis zum 18.11., Di., Do. + Fr. 13h - 19, Mi. 13h - 22h, Sa., So. und Feiertage 11h - 17h.

## Tétange

**Nathalie Flenghi et  
Yvette Frantzen**

**LAST CHANCE** photographies et peintures, centre culturel Schungfabrik (14, rue Pierre Schiltz), jusqu'au 28.10, ve. - di. 15h - 19h.

## Völklingen (D)

**Barry Cawston:  
Banksy's Dismaland & Others**

Fotografien, Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79. Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 4.11., täglich 10h - 19h.

Öffentliche Führungen Sa. 15h.

**Franz Mörscher**

Fotografien, Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79. Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 4.11., täglich 10h - 19h.

**Legende Queen Elizabeth II.**

Sammlung Luciano Pelizzari, Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79. Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 6.1.2019, täglich 10h - 19h.

## Waldbillig

**Marcel Ewers:  
Déi schéinste prähistoresch  
Fondstécker**

**LAST CHANCE** Kierch (100, rue André Hentges), bis den 28.10., Fr. 15h - 19h, Sa. + So. 10h - 18h.

## Windhof

**Françoise Ley : Interlude**

peintures, Ceysson & Bénétière (13-15, rue d'Arlon. Tél. 26 20 20 95), jusqu'au 10.11, me. - sa. 12h - 18h.

**Markus Bacher**

peintures, Ceysson & Bénétière (13-15, rue d'Arlon. Tél. 26 20 20 95), jusqu'au 10.11, me. - sa. 12h - 18h.

**Ronald Ophuis :  
Painful Painting**

peintures, Ceysson & Bénétière (13-15, rue d'Arlon. Tél. 26 20 20 95), jusqu'au 10.11, me. - sa. 12h - 18h.